



LA PALABRA

Muestra d'art contemporain latino-american (MACLA)
28 janvier au 04 mars 2016

<i>Mauro Ceballos (Chili)</i>	<i>Vera Picado (Costa Rica)</i>
<i>Silvana Gallinotti (Argentine)</i>	<i>Sergio Santamaría (Venezuela)</i>
<i>Carmen Herrera Nolorve (Pérou)</i>	<i>César-Octavio Santa Cruz (Pérou)</i>
<i>Andrea Ho Posani (Venezuela)</i>	<i>Ivan Torres (Mexique)</i>
<i>Juan José Jiménez Ríos (Espagne)</i>	<i>Ron Vargas (Bolivie)</i>
<i>Katía Muñoz (Pérou)</i>	<i>Alejandro Zapata (Mexique)</i>
<i>Fabiana Peña Plault (Colombie)</i>	

INSTITUTO CERVANTES DE BORDEAUX
57 cours de l'Intendance, 33000 Bordeaux






Troisième édition 2016

Nous tenons parole

La Palabra ('la parole' en français) constitue le thème de la troisième **Muestra d'Art Contemporain Latino-Américain (MACLA)**. Les artistes ont conçu leurs œuvres à partir de la parole, des mots et de la littérature latino-américaine.

L'art à travers son universalité et son langage est un vecteur pour créer une passerelle entre nos pays et nos cultures respectives. Notre volonté artistique ne peut pas se dissocier de cette valeur de partage, véritable colonne vertébrale de **MACLA** et symbole de nos propres parcours d'artistes latino-américains résidant en France. Pour lire le monde il faut savoir nommer et comprendre les principes simples qui l'animent.

Les artistes vous donnent leur Parole, comme boussole, comme lumière, pour vous guider à l'intérieur de ce continent exubérant de la langue espagnole. Pour la troisième année, **l'Institut Cervantes de Bordeaux** nous fait confiance et nous accueille pour pouvoir vous faire découvrir notre abécédaire visuel et contemporain.

Ivan Torres
Coordinateur Artistique **MACLA**



Les artistes MACLA 2016

Mauro Ceballos	(Chili)
Silvana Gallinotti	(Argentine)
Carmen Herrera Nolorve	(Pérou)
Andrea Ho Posani	(Vénézuéla)
Juan José Jiménez Ríos	(Espagne)
Katía Muñoz	(Pérou)
Fabiana Peña Plault	(Colombie)
Vera Picado	(Costa Rica)
Sergio Santamaría	(Vénézuéla)
César-Octavio Santa Cruz	(Pérou)
Ivan Torres	(Mexique)
Ron Vargas	(Bolivie)
Alejandro Zapata	(Mexique)



MAURO CEBALLOS

Né en 1982 à Santiago de Chile, Chili, il vit et travaille à Bordeaux depuis 2003.

Mauro Ceballos a commencé des études d'art au Chili à l'âge de 10 ans. Il arrive à Bordeaux en 2003 pour poursuivre des études en communication à l'IUT de Bordeaux. En même temps, il commence un projet musical avec le groupe de rock "**Guaka**", il réalise plusieurs concerts en France et de nombreuses tournées dans 4 continents.

MAURO CEBALLOS

Contact : 240, Cours de la Somme

33800 Bordeaux

09 53 23 04 68

ceballosmauro@hotmail.com

<http://www.guaka.fr>



SILVANA GALLINOTTI

Née en 1973 à Buenos Aires, Argentine, elle vit et travaille en France depuis 1999.



Silvana Gallimotti est diplômée de l'Ecole des Beaux-Arts de Buenos Aires. Le dessin s'impose au fil du temps comme moyen d'expression, telle une carcasse, une structure limpide. **La femme** est la thématique centrale de son travail. Le corps comme enveloppe de l'identité intangible et non comme une carapace, fruit du culte à l'apparence. L'image se décompose, se dédouble, se déforme, se superpose, créant ainsi des superficies animées par des enveloppes charnelles.

Elle fait partie des collectifs, « Delco » et « Casa Tomada ». Elle a participé à des expositions collectives et individuelles notamment en Argentine et dans plusieurs villes en France.

SILVANA GALLINOTTI

Contact : 3 bis, rue de Libourne

33100 Bordeaux

06 87 09 35 79

silgallinotti@gmail.com

www.silgallinotti.wordpress.com



CARMEN HERRERA NOLORVE

Née à Pucallpa, Pérou, elle vit et travaille à Bordeaux

Diplômée d'un master d'arts plastiques à l'Université Bordeaux Montaigne, Carmen Herrera Nolorve est arrivée en France en 2005. Sa pratique artistique a évolué autour du thème du **portrait** contemporain en se concentrant sur la construction de l'identité féminine et en s'appuyant sur une pluralité de médiums en gravure.

Aujourd'hui, elle ajoute de nouveaux éléments à ses portraits, comme des cheveux de femmes de nationalités différentes (du Pérou, du Costa Rica, du Chili etc.) et à divers âges, appelées « *sus donantes* » (donatrices des cheveux).

Carmen Herrera Nolorve a exposé individuellement et a participé à des expositions collectives, au Pérou, en France, en Espagne, au Brésil, en Corée du Sud, en Bulgarie, et en Colombie.

De plus, certaines de ses œuvres ont illustré des premières des couvertures.



CARMEN HERRERA NOLORVE

Contact : 25, rue Porte Dijaux

33800 Bordeaux

07 70 66 67 75

cnolorve@yahoo.es

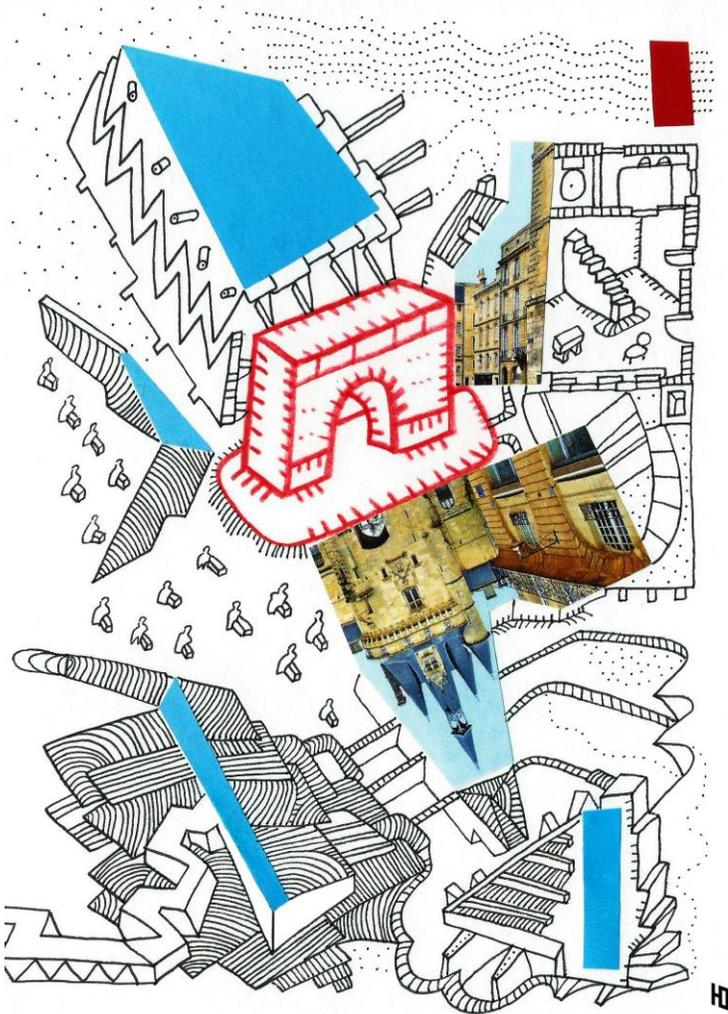
<http://carmenherreranolorve.jimdo.com/>

ANDREA HO POSANI

Née en 1973 à Caracas, Venezuela, elle vit et travaille en France depuis 2002.

Dotée d'une formation d'architecte à Caracas, Venezuela, et diplômée à l'École des Beaux-Arts de Bordeaux, Andrea Ho Posani alterne les pratiques de l'architecture, du design et des arts graphiques.

Pendant quelques années, elle a eu l'opportunité de travailler, au Venezuela et en France, dans des ateliers de conception et de réalisation de décors pour le cinéma. Depuis dix ans, elle privilégie **le dessin**, accumulant des expériences très variées, allant des techniques traditionnelles au petit format, jusqu'à une pratique du graphisme en grande dimension, sous forme de fresques qui jouent sur les espaces architectoniques.



ANDREA HO POSANI

18 rue du Puits-Descazeaux

33000 Bordeaux

06 03 51 04 89

andreauposani@gmail.com

www.andreauposani.com



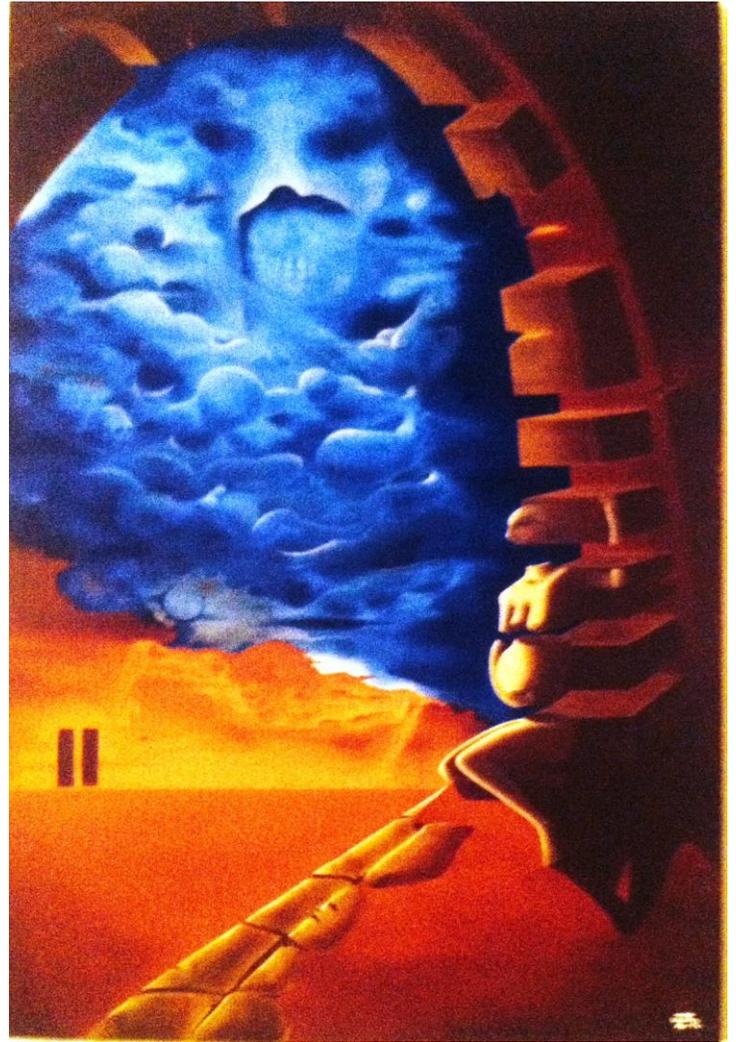
JUAN JOSÉ JIMÉNEZ RÍOS

Né en 1976 à Madrid, Espagne, il vit et travaille à Bordeaux depuis 2009.

Issu d'une famille de professeurs, Jiménez Ríos est une **fusion** entre voyage, peinture et gastronomie. Diplômé en Gestion Publique de l'Université Complutense de Madrid, il a exercé plusieurs métiers : réceptionniste, transporteur, chauffeur et recouvreur. De plus, il a fait de nombreux voyages à travers le monde.

En 2009, il arrive à Bordeaux. Dix mois plus tard, il crée un mini restaurant de tapas, le *Tortill'art*, au Marché des Capucins.

Artiste autodidacte, il a consolidé son travail de peinture à l'huile à Bordeaux. Il a également participé à la publication du livre "*La double vie des Capus*", de Mélanie Gribinski" et au documentaire du même nom sorti en 2015.



JUAN JOSÉ JIMÉNEZ RÍOS

06 24 95 94 78



KATÍA MUÑOZ

Née au Pérou, elle vit et travaille à Barcelone.

Katia Muñoz est commissaire d'exposition, responsable culturelle et *artiste* indépendante de projets collaboratifs et participatifs d'art de protestation sociale. Elle s'intéresse également aux nouvelles façons de promouvoir la culture et l'art à travers les réseaux sociaux et les nouvelles technologies.

Elle a participé à plusieurs expositions collectives et individuelles à l'étranger. Ainsi, elle a présenté son premier spectacle solo en Espagne en 2009 avec une installation photographique sur la mémoire intitulée « Tout est pas perdu ». Elle a également participé à l'exposition collective des artistes des Caraïbes au Musée d'Art de l'Université de Magdalena Santa Marta en Colombie.

De plus, elle est la **créatrice** et la directrice du Projet d'Art Virtuel du collectif Femme-Essence, qui promeut le Projet Mail Art international des femmes artistes en Espagne, en Colombie et aux Pays-Bas. Enfin, elle co-fonde ArtGestión Lab +, qui crée des projets d'expositions internationales.

KATIA MUÑOZ

Artiste, Commissaire et Responsable Culturelle
Pérou-Espagne

(+34) 6035 06040

katiamunyo@gmail.com

www.katiamunyozm.blogspot.com



FABIANA PEÑA PLAULT

Née en 1973 à Bogota, Colombie, elle vit et travaille en Gironde depuis 2013.

Diplômée à l'Université des Andes de Colombie, à Bogota, Fabiana Pena Plault a réalisé une série de peintures sur le thème du **désir** et de l'introspection. Avec passion, elle a fait développer son activité artistique.

Elle a exposé en France, en Colombie, aux États-Unis, en Belgique.



FABIANA PEÑA PLAULT

fabianapepa.blogspot.com

fabiana973@hotmail.com

07 82 28 99 34



VERA PICADO

Née en 1971 à San José, Costa Rica, elle vit et travaille dans son pays natal.

Vera Picado a fait des études d'Arts Plastiques à l'Université du Costa Rica. Elle s'y est spécialisée dans la sculpture.

En 2004, elle arrive en France afin d'effectuer un Master et un Doctorat en Arts Plastiques à l'Université Michel de Montaigne-Bordeaux-3.

Elle a participé à des expositions collectives ainsi qu'aux festivals « Points de vue : jardins extraordinaires, sentiers remarquables et cheminements doux » à Quinsac et « Klaus, Xynthia, et les suivantes ... » à la Teste de Buch.

Le **dessin** est la base de son travail. Elle a fait notamment toute une série de dessins de tortues marines. Depuis 2014 elle a commencé à développer une pratique qui utilise le cuir comme matière.

En 2013, elle retourne dans son pays, où elle commence à enseigner les arts plastiques à l'Université du Costa Rica. Néanmoins, elle continue à garder des liens avec la France.

VERA PICADO

Contact : 16, allée des Glycines

33600 Pessac

06 30 95 38 41

verapicado@gmail.com

<http://sculptureverapicado.wordpress.com>





SERGIO SANTAMARÍA

Né au Venezuela, il vit et travaille à Bordeaux.

Sergio Santamaría a fait des études de Graphisme à Caracas (Venezuela). Il a fait de la **conception** et de l'animation numérique son métier artistique. Santamaría a une expérience de plus de 10 ans dans le domaine de la télévision. Pour lui, la projection vidéo est un médium et la musique le propulseur des nouvelles créations.

En France, il explore une dynamique entre les projections et les montages vidéos personnels. Il collabore également avec d'autres artistes bordelais.

SERGIO SANTAMARÍA

18 rue du Puits Descazeaux
33800 Bordeaux.

07 52 03 11 86 27
visual@gmail.com





CÉSAR-OCTAVIO SANTA CRUZ BUSTAMANTE

Né en 1981 à Lima, Pérou, il vit et travaille en France depuis 2000.

Docteur en Arts, diplômé à l'Université Bordeaux Montaigne, Santa Cruz Bustamante s'intéresse au « **collage** » d'un point de vue plastique et iconique. Il met en relation l'esthétique pop avec les icônes et les symboles de l'imaginaire populaire péruvien mais aussi avec d'autres univers culturels tels que l'europpéen ou la culture latino-américaine.

Depuis 2002, il participe à diverses expositions collectives et individuelles en France et à l'étranger.

CÉSAR-OCTAVIO SANTA CRUZ BUSTAMANTE

27, rue Tombe L'Oly

33000 Bordeaux

06 64 69 98 33

cesarsantac@yahoo.fr





IVAN TORRES

Né en 1977 à Guadalajara, Mexique, il vit et travaille en France depuis 2004.

Ivan Torres a fait des études de journalisme (presse écrite). Peintre autodidacte, il conçoit sa peinture comme une passerelle entre ses origines et son expérience quotidienne en France, lui permettant ainsi de susciter des rencontres. Pour lui, la peinture et **les mots** transcendent l'art pour devenir une philosophie de vie, à pratiquer tous les jours. Peindre, chemin chromatique qui permet de partager et donc de continuer à créer. Il a exposé dans les régions PACA, Centre et Aquitaine, mais aussi à Guadalajara, à Francfort, à Barcelone et à Paris.

Il est aussi coordinateur de différentes manifestations artistiques et culturelles à Bordeaux.

La Culture sauve et la Nature guide.

IVAN TORRES

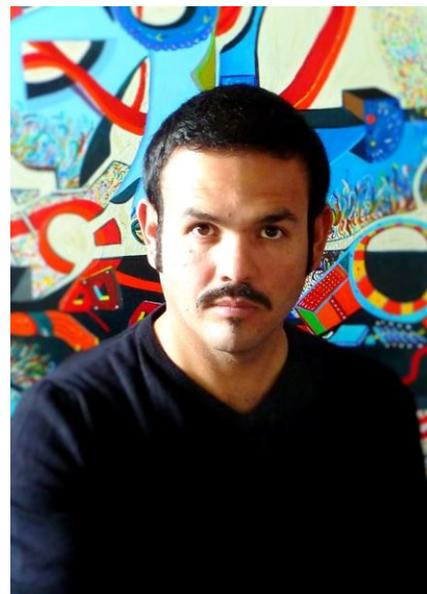
Contact : 13, rue Saint Rémi

33000 Bordeaux

06 43 56 99 94

ivanovichtorres@gmail.com

www.ivantorrespeintures.com

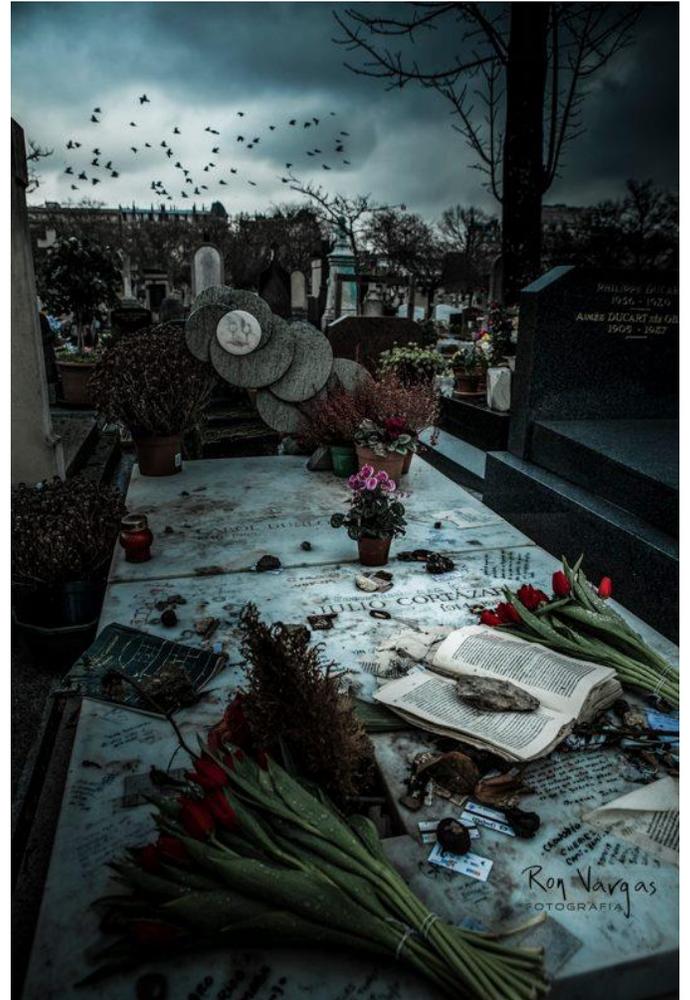


RON VARGAS

Né à Cochabamba, Bolivie, en 1980, il vit et travaille en France depuis 2012.

Ron Vargas a été photographe pour des journaux, des magazines de mode, des agences publicitaires et des centres de formation professionnelle. Il a également été photographe de plateau. De plus, il est intervenu à différents niveaux sur des projets audiovisuels en tant que réalisateur, cadreur et monteur. Il défend l'idée d'une photographie qui fait **réfléchir** sur la réalité, mais qui est suffisamment libre pour devenir aussi un outil de l'imagination.

Il a exposé notamment au Paraguay, en Bolivie et dans la région Aquitaine.



RON VARGAS

RON VARGAS

Contact : 3, Allée des Glycines

33600 Pessac

06 48 97 12 26

ronarcadio@gmail.com

<http://www.ronvargas.book.fr/>

<https://www.facebook.com/ron.vargas.photo>

ALEJANDRO ZAPATA

Né en 1988 à Puebla, Mexique, il vit et travaille à Bordeaux depuis 2010.

Grâce à ses études de graphisme et d'art, Alejandro Zapata est un artiste aux multiples facettes : photographe, dessinateur, sculpteur et performeur.

Issu d'une famille politiquement engagée pendant la dictature mexicaine, il est également un artiste « engagé » qui fait « de l'art de proximité sociale ».

Il a vu, vécu, ressenti et il nous le montre, nous le fait vivre et nous le fait ressentir.



ALEJANDRO ZAPATA

06 07 99 69 56

zap-art@hotmail.com

<http://zap-art.wix.com/zapata>



LA PALABRA

Muestra d'art contemporain latino-americain (MACLA)
28 janvier au 04 mars 2016

Mauro Ceballos (Chili)

Silvana Gallinotti (Argentine)

Carmen Herrera Nolorve (Pérou)

Andrea Ho Posani (Venezuela)

Juan José Jiménez Ríos (Espagne)

Katía Muñoz (Pérou)

Fabiana Peña Plault (Colombie)

Vera Picado (Costa Rica)

Sergio Santamaría (Venezuela)

César-Octavio Santa Cruz (Pérou)

Ivan Torres (Mexique)

Ron Vargas (Bolivie)

Alejandro Zapata (Mexique)

INSTITUTO CERVANTES DE BORDEAUX
57 cours de l'Intendance, 33000 Bordeaux

